



Distr.
LIMITED

A/51/L.50/Rev.1
10 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 21b повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И ПОМОЩИ В
СЛУЧАЕ
СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ,
ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ: СПЕЦИАЛЬНАЯ
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
ПОМОЩЬ ОТДЕЛЬНЫМ СТРАНАМ И РЕГИОНАМ

Новая Зеландия и Руанда: пересмотренный проект резолюции

Международная помощь Руанде в целях реинтеграции возвращающихся
беженцев, полного восстановления мира, реконструкции и
социально-экономического

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/211 от 21 декабря 1993 года, озаглавленную "Чрезвычайная помощь в целях обеспечения социально-экономического подъема в Руанде", резолюцию 49/23 от 2 декабря 1994 года, озаглавленную "Чрезвычайная международная помощь в целях решения проблемы беженцев, восстановления полного мира, реконструкции и социально-экономического развития пострадавшей в результате войны Руанды", и 50/58 L от 22 декабря 1995 года, озаглавленную "Положение в Руанде: международная помощь в целях решения проблемы беженцев, полного восстановления мира, реконструкции и социально-экономического развития в Руанде",

принимая во внимание необходимость продолжения оказания гуманитарной помощи для поддержания идущего процесса добровольной репатриации, расселения и реинтеграции возвращающихся беженцев,

подчеркивая необходимость, в частности, притока в Руанду значительных материальных и финансовых ресурсов в целях создания условий для обеспечения устойчивого мира и развития,

сознавая необходимость дальнейшего оказания технической помощи и консультативных услуг, а также других видов помощи для содействия правительству Руанды в восстановлении социальной, правовой и экономической инфраструктуры Руанды,

признавая, в частности, что Мирное соглашение между правительством Руандийской Республики и Патриотическим фронтом Руанды, подписанное в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 4 августа 1993 года, а также недавно созданная Комиссия по национальному примирению представляют собой надлежащую основу для национального примирения,

выражая признательность тем государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые положительно откликнулись и продолжают положительно откликаться на гуманитарные потребности Руанды и ее потребности в области развития, а также Организации Объединенных Наций, которая мобилизовала гуманитарную помощь и координировала ее распределение,

с удовлетворением отмечая созыв в Женеве 23 ноября 1996 года совещания по вопросу реинтеграции беженцев в районе Великих озер,

с удовлетворением отмечая также меры, которые были приняты Руандой в связи с массовым и внезапным возвращением беженцев из Восточного Заира и Бурунди, и подчеркивая, что правительству Руанды следует и далее прилагать усилия по содействию добровольной репатриации, расселению и реинтеграции возвращающихся беженцев,

1. выражает признательность всем соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций за их усилия по привлечению внимания международного сообщества к гуманитарным потребностям Руанды и ее потребностям в области развития, просит их оказывать всю возможную помощь и призывает их координировать свои действия с правительством Руанды и координатором деятельности Организации Объединенных Наций в Руанде в целях удовлетворения нужд, обусловленных чрезвычайной ситуацией, и потребностей Руанды в области долгосрочного развития, как они были изложены правительством Руанды 23 ноября 1996 года в Женеве в программе расселения и реинтеграции в контексте нынешнего массового возвращения беженцев;

2. с удовлетворением отмечает также обязательство правительства Руанды сотрудничать со всеми работающими в стране сотрудниками по оказанию гуманитарной помощи, включая сотрудников неправительственных организаций, и принять все необходимые меры для обеспечения их безопасности и охраны;

3. настоятельно призывает все государства, органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные и неправительственные организации и многосторонние финансовые учреждения и организации содействия развитию продолжать оказывать Руанде помощь в расселении и реинтеграции беженцев и других уязвимых групп в контексте процесса национального примирения и в усилиях по восстановлению в следующих приоритетных областях: образование, здравоохранение, правосудие, безопасность и государственная инфраструктура;

4. призывает международное сообщество продолжать оказывать помощь в целях облегчения невыносимых условий в руандийских тюрьмах и ускорения процесса рассмотрения дел, рекомендует правительству Руанды продолжать его усилия по совершенствованию судебной системы, в том числе путем ускорения судопроизводства, и рекомендует правительству Руанды продолжать улучшать положение в тюрьмах;

5. призывает Международный трибунал по Руанде оперативно выполнять свою работу и обращается ко всем государствам с призывом сотрудничать с Трибуналом в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 955 (1994) от 8 ноября 1994 года и 978 (1995) от 27 февраля 1995 года путем ареста и заключения под стражу лиц, подозреваемых в совершении актов геноцида и других серьезных нарушений международного гуманитарного права, и обеспечивать передачу Трибуналу лиц, обвиненных по обвинительному акту,

6. настоятельно призывает все государства выделять средства на осуществление проектов и программ реинтеграции беженцев, как это предложено в ряде подпрограмм, представленных правительством Руанды в Женеве 23 ноября 1996 года;

7. призывает все государства, в частности государства района Великих озер, действовать в соответствии с рекомендациями, принятыми на состоявшейся в Найроби в январе 1995 года Встрече на высшем уровне и на Региональной конференции по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в районе Великих озер, проходившей в Бужумбуре в феврале 1995 года, и рекомендациями, содержащимися в Каирском заявлении по району Великих озер, и продолжать усилия, направленные на поиск мира в районе Великих озер, в частности по созыву конференции по безопасности, стабильности и развитию в районе Великих озер после консультации со странами региона;

8. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят второй сессии вопрос о международной помощи в целях реинтеграции репатриантов, полного восстановления мира, реконструкции и социально-экономического развития в Руанде и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
